

WORLD HEALTH ORGANIZATION  
REGIONAL OFFICE FOR EUROPE

WELTGESUNDHEITSORGANISATION  
REGIONALBÜRO FÜR EUROPA

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
BUREAU REGIONAL DE L'EUROPE

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО



UNITED NATIONS  
ECONOMIC COMMISSION FOR  
EUROPE

COMMISSION ECONOMIQUE POUR  
L'EUROPE DES NATIONS UNIES

ЕВРОПЕЙСКАЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ

---

ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ ПРОГРАММА ПО ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ  
О П Т О С О З

## ГОРОД В ДВИЖЕНИИ: В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ – ЛЮДИ!

Четвертое совещание высокого уровня по транспорту,  
здоровью и окружающей среде  
14–16 апреля 2014 г., Париж

## ПРОГРАММА

### Общий сегмент

Понедельник, 14 апреля 2014 г. (устный перевод с 10.00 до 13.00 и с 17.30 до 19.00)

Место проведения: **La Defense** (в 1-й день совещание будет проходить в двух отдельных зданиях в квартале Ла-Дефанс (La Défense): Grande Arche и CNIT).

**8.45 - 19.00** Текущая регистрация, прибывающим участникам предлагается кофе. Выдача бесплатных билетов на выставку «Арена транспортных исследований», TRA (действительны только в понедельник) и информационных пакетов; место проведения: La Défense, Grande Arche, этаж 3, залы 1-2

#### Утреннее заседание, 10.00-13.00

Место проведения: La Défense, Grande Arche, этаж 3, залы 1-2

**10.00 - 10.15** Открытие, г-н Frédéric Cuvillier, Государственный секретарь по вопросам транспорта, морского и рыбного хозяйства Франции

**10.15 - 10.30** Церемония передачи эстафеты: Посол Нидерландов во Франции и фильм "Виртуальная эстафетная палочка", «От Амстердама до Парижа»

**10.30 - 11.00** Вводные выступления: г-н Marco Keiner, Директор отдела окружающей среды и г-жа Eva Molnar, Директор транспортного отдела, ЕЭК ООН; г-н Guénaél Rodier, Директор отдела инфекционных болезней, безопасности общественного здоровья и окружающей среды, Европейское региональное бюро ВОЗ.

**11.00 - 11.30** Избрание должностных лиц, принятие повестки дня и презентация программы.

**11.30 - 13.00** Заключительное обсуждение Парижской декларации, место проведения: La Défense, CNIT

**11.30 - 17.30** Участники, не вовлеченные в обсуждение Парижской декларации, могут ознакомиться с экспозицией TRA, участвовать во встречах и мероприятиях выставки.

**12:00 - 14.00** *Обед для участников ОПТОСОЗ в комплексе TRA, место проведения: La Défense, CNIT*

#### **Послеобеденное заседание, 14.00-21.00**

место проведения: La Défense, CNIT

**14.00 - 17.30** Участники знакомятся с экспозицией TRA, посещают встречи и мероприятия выставки

**17.30 - 19.00** Совместный стратегический семинар ОПТОСОЗ и Международного транспортного форума на TRA «Городские инновации и преобразования: динамическая связь между транспортом, здоровьем и окружающей средой» (*см. отдельную программу*), место проведения: La Défense, CNIT, Le Grand Amphithéâtre

**19.15 - 20.30** Вечерний прием, место проведения: La Défense, CNIT (*без устного перевода*).

## **Министерский сегмент: От Амстердама до Парижа – оценка прогресса в развитии транспорта и мобильности, благоприятных для окружающей среды и здоровья в общеевропейском регионе**

**Вторник, 15 апреля 2014 г.** (*устный перевод с 10.00 до 13.00 и с 15.00 до 18.00*)

**Место проведения: ССМ (Конференц-центр Министерства иностранных дел), 27-29 rue de la Convention, Paris 75015** (ближайшая станция метро: Javel - André Citroën).

#### **Утреннее заседание 8.30-13.00**

**8.30 - 10.00** Текущая регистрация (“regmanence”), прибывающим участникам предлагается кофе.

**10.00 – 10.40** Приветствие и вступительные заявления Министерского сегмента: г-жа Marisol Touraine, Министр социальных дел и здравоохранения Франции, г-н Michael Møller, и.о. Исполнительного секретаря ЕЭК ООН, и г-жа Zsuzsanna Jakab, Директор Европейского регионального бюро ВОЗ

**10.40 - 11.00** Повторное принятие повестки дня и избрание должностных лиц

**11.00 - 12.00** ОПТОСОЗ с 2009 до 2014 г.: обзор достигнутого

- «От Амстердама до Парижа и далее», г-н Nauke Fehlberg, Заместитель директора, Федеральное ведомство по территориальному развитию, Швейцария
- «Разработка национальных планов по транспорту, здоровью и окружающей среде», г-н Niels Hartwig, Начальник отдела, Федеральное министерство транспорта и цифровой инфраструктуры, Германия
- «Система дорожных знаков для велосипедистов и пешеходов», г-н Dominique le Brun, Национальный координатор по Велоспорту, Франция; г-н, Pierre Toulouse, Заместитель координатора и г-н Benoit Hiron, CEREMA
- «Создание благоприятных для окружающей среды и здоровья человека рабочих мест на транспорте», г-н Jan Dusik, Директор и региональный представитель Регионального европейского бюро and Regional Representative, Regional Office for Europe Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП/ (UNEP)

- 12.00 - 13.00** Город в движении: первый круглый стол высокого уровня и выступления из зала
- Вопрос для обсуждения: *Какого рода стратегические механизмы необходимы на национальном и муниципальном уровне для адаптации законодательства, регулирования и организаций в целях поддержки устойчивых и здоровых городских условий мобильности и транспорта в общеевропейском регионе?*
- Её превосходительство, г-жа Khatuna Gogaladze, Министр окружающей среды, Грузия,
  - Его превосходительство, г-дин Vytenis Povilas Andriukaitis, Министр здравоохранения, Литва
  - Г-н Loubinoux, Генеральный директор, Международный союз железных дорог (UIC)
  - Г-жа Susan Pirkallidas, Генеральный секретарь, Автомобильная мобильность и туризм (FiA)
- 13.00-15.00 Обед (отдельный обеденный зал для министров в ССМ)
- 13.15 - 13.55** Сопроводительное мероприятие "Полис" (без устного перевода, см. отдельную программу)
- 14.05-14.45** Молодежное сопроводительное мероприятие выставка фотографии: Европейская молодежная коалиция по окружающей среде и здоровью, ЕЕНУС (без устного перевода, см. отдельную программу)
- Послеобеденное заседание, 15.00-21.00**
- 15.00 - 15.40** Прежде всего – люди! Второй круглый стол высокого уровня и выступления из зала
- Вопрос для обсуждения: *Какого рода новые действующие силы в сфере политики, науки, СМИ, индустрии и гражданского общества требуются для поддержки устойчивых и здоровых условий городского транспорта и мобильности, доступных для всех групп населения, включая детей и молодежь, малоимущих, пожилых и людей с двигательными нарушениями?*
- Г-жа Andrea Arz de Falco, Заместитель директора, Федеральное ведомство по вопросам здравоохранения, Швейцария
  - Г-жа Madeleine Mahovsky, Заместитель начальника отдела, Генеральный директорат по вопросам региональной и городской политики, Европейская комиссия
  - Г-жа Michèle Dix, Генеральный директор по планированию, Транспорт для Лондона, Великобритания
  - Г-н Adrian Vaspic, Член исполнительного совета по окружающей среде и коалиции по охране здоровья молодежи
- 15.40 - 16.10** Презентация Парижской декларации "Город в движении: в первую очередь – люди!"  
Краткие выступления представителей делегаций
- 16.10 - 16.30** "Эстафетной палочка" ОПТОСОЗ: старт нового раунда и передача эстафеты Литве
- 16.30 - 16.50** Старт Партнерства ОПТОСОЗ по развитию велосипедного передвижения
- 16.50 - 17.20** Принятие Парижской декларации, символическое подписание министрами Франции, директорами ЕЭК ООН и Директором Европейского регионального бюро ВОЗ
- 17.20 - 17.30** Церемония закрытия
- 17.30** Закрытие совещания
- 18.00 – 19.30** Проезд от ССМ до Hôtel de Roquelaure, Boulevard Saint Germain, Paris
- 19.30 - 22.00** Гала-ужин: Hôtel de Roquelaure, Boulevard Saint Germain, Париж (без устного перевода).

## **Сегмент на уровне Президиума: последующие шаги? Рабочий план ОПТОСОЗ, 2014–2020 гг.**

Среда 16 апреля 2014 г. (*устный перевод только с 10.00 до 13.00*)

**Место проведения: ССМ (Конференц-центр Министерства иностранных дел), 27-29 rue de la Convention, 15<sup>e</sup> arrondissement, Paris 75015** (ближайшая станция метро: Javel –André Citroën)

### **Утреннее заседание, 10.00-13.00**

**10.00 - 13.00** Совещание Президиума ОПТОСОЗ расширенного состава по вопросам рабочего плана ОПТОСОЗ и реализации положений Парижской декларации

**13.00 - 15.00** *Обед для членов Президиума ОПТОСОЗ расширенного состава (ССМ)*

---